

# EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

---

*Konsolideeritud õigusloomega seotud dokument*

6.7.2005

EP-PE\_TC1-COD(2004)0168

**\*\*\*I**

## **EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT**

vastu võetud esimesel lugemisel 6. juulil 2005 eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2005 Euroopa territoriaalse koostöö rühmituse (ETKR) asutamise kohta (EP-PE\_TC1-COD(2004)0168)

PE 360.643

**ET**

**ET**

## EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT

vastu võetud esimesel lugemisel 6. juulil 2005

**eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2005 Euroopa territoriaalse koostöö rühmituse (ETKR) asutamise kohta**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 159 kolmandat lõiku,

võttes arvesse komisjoni *ettepanekut*,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust<sup>1</sup>,

võttes arvesse regioonide komitee arvamust<sup>2</sup>,

*toimides* vastavalt asutamislepingu artiklis 251 sätestatud *menetlusele*<sup>3</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Asutamislepingu artikli 159 kolmandas lõigus on sätestatud, et asutamislepingus ettenähtud majandusliku ja sotsiaalse ühtekuuluvuse saavutamiseks võib võtta nimetatud artikli esimeses lõigus osutatud fondideväliseid erimeetmeid. Kogu ühenduse harmooniline areng ning majandusliku, sotsiaalse ja territoriaalse ühtekuuluvuse tugevdamine eeldavad **territoriaalse** koostöö tugevdamist. Selleks tuleks vastu võtta **territoriaalsete** koostöötoimingute elluviimise tingimuste parandamiseks vajalikud meetmed.

---

<sup>1</sup> ELT C ...

<sup>2</sup> ELT C ...

<sup>3</sup> Euroopa Parlamendi 6. juuli 2005. aasta seisukoht.

- (2) Võttes arvesse liikmesriikide, eriti piirkondade ja kohalike omavalitsuste olulisi raskusi erinevate riiklike õigusaktide ja menetluste raames piiriülese, riikide- ja piirkondadevahelise koostöö elluviimisel ja juhtimisel, tuleb nende raskuste leevendamiseks võtta asjakohaseid meetmeid.
- (3) Võttes arvesse eriti ühenduse maismaa- ja merepiiride arvu suurenemist laienemise järel, on vaja hõlbustada piiriülese, riikide- ja piirkondadevahelise koostöö tugevdamist ühenduses.
- (4) Olemasolevad vahendid, nagu Euroopa Majandushuviühing, ei olnud eriti sobivad struktuurifondide programmide struktureeritud koostöö korraldamiseks ühenduse algatuse INTERREG raames programmi perioodil 2000–2006.
- (5) Nõukogu määrusega (EÜ) nr .../2005 [millega nähakse ette üldsätted Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi ja Ühtekuuluvusfondi kohta]<sup>1</sup> on lisatud vahendeid Euroopa territoriaalse koostöö toetuseks **kolmel tasandil: piiriülene, piirkondadevaheline ja riikidevaheline koostöö.**
- (6) Samuti on vaja hõlbustada ja jälgida ühendusepoolse rahalise osaluseta **territoriaalsete** koostöötoimingute elluviimist.
- (7) **Territoriaalsed** koostööd pärssivate raskuste ületamiseks tuleb asutada ühenduse tasandil koostöövahend, mis võimaldab luua ühenduse territooriumil koostöörühmitused, kes on juriidilised isikud ja keda nimetatakse "Euroopa **territoriaalse** koostöö rühmitusteks" (**ETKR**). Selliste rühmituste kasutamine peaks olema vabatahtlik.
- (8) **Piiriala, piirkondadevahelise või riikidevahelise koostöö lepinguid liikmesriikide ja/või piirkondlike ja kohalike omavalitsuste vahel võidakse kohaldada ka edaspidi.**

---

<sup>1</sup> ELT ...

- (9) *ETKR* peaks olema volitatud tegutsema oma liikmete ja eelkõige rühmitusse kuuluvate piirkondlike ja kohalike omavalitsuste nimel ja heaks.
- (10) Liikmed peavad **ETKRi** ülesanded ja pädevuse kindlaks määrama Euroopa **territoriaalse** koostöö **rühmituse** kokkuleppes.
- (11) Liikmed **loovad ETKRi** iseseisva juriidilise isikuna **ja see võib** usaldada **oma** ülesannete täitmise **mõnele liikmele**.
- (12) **ETKRil** peab olema õigus tegutseda nii ühenduse, eriti struktuurifondide kaasrahastatavate **territoriaalsete** koostööprogrammide ning riikide- ja piirkondadevaheliste koostööprogrammide elluviimiseks vastavalt määrusele (EÜ) nr .../2005 [millega nähakse ette üldsätted Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi ja Ühtekuuluvusfondi kohta] ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr .../2005 [Euroopa Regionaalarengu Fondi kohta]<sup>1</sup> kui ka üksnes liikmesriikide **ja/või** nende piirkondade ja kohalike omavalitsuste algatusel ilma ühendusepoolse **rahalise toetuseta** käivitatud **territoriaalse** koostöö programmide elluviimiseks.
- (13) *Arvestades, et komisjon peaks tagama sünergia käesoleva määruse ning Euroopa Nõukogu territoriaalsete kogukondade või ametiasutuste vahelise piiriülese koostöö Euroopa raamkonventsiooni Euregio-alade koostöörühmituste loomist käsitleva lisaprotokolli nr 3 eelnõu vahel.*
- (14) Tuleb täpsustada, et *ETKRide* loomine ei mõjuta piirkondlike ja kohalike omavalitsuste ega liikmesriikide rahalist vastutust ühenduse fondide ega riiklike fondide *haldamise* puhul.
- (15) Tuleb täpsustada, et kokkulepe ei käsitle piirkondlike ja kohalike omavalitsuste volitusi tegutseda riigiasutustena, eelkõige volitusi, mis on seotud politseitöö ja seadusandlusega.
- (16) On vaja, et *ETKR* koostaks oma **põhikirja**, **looks** oma organid **ja kehtestaks otsustamismenetluse** ning eelarvet ja rahalist vastutust käsitlevad eeskirjad.

---

<sup>1</sup> ELT ...

- (17) Kuna liikmesriigid ei saa käesolevas määruses eesmäärke, nimelt **territoriaalse** koostöö **õiguslike** tingimuste kehtestamist **kogu Euroopas**, tõhusalt saavutada, on parem **kehtestada need tingimused** ühenduse tasandil. **Seega** võib ühendus võtta **vastu** meetmeid vastavalt asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttele. Vastavalt nimetatud artiklis väljendatud proportsionaalsuse põhimõttele ei lähe käesolev määrus kaugemale sellest, mis on vajalik *nende* eesmärkide saavutamiseks, kusjuures **ETKRi** kasutamine on vabatahtlik ja toimub vastavalt iga liikmesriigi põhiseaduses sätestatud korrale,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

##### Euroopa **territoriaalse** koostöö rühmituse *olemus*

1. Koostöörühmituse võib luua ühenduse territooriumil Euroopa **territoriaalse** koostöö rühmituse kujul, edaspidi "**ETKR**", käesolevas määruses sätestatud tingimustel ja korras.
2. **ETKR** on juriidiline isik.
3. **ETKRi** eesmärk on hõlbustada ja edendada piirkondlike ja kohalike omavalitsuste **territoriaalset** (piiriülest, **riikidevahelist ja piirkondadevahelist**) koostööd **ELis**, tugevdamaks majanduslikku, sotsiaalset ja territoriaalset *ühtekuuluvust*.

Samal otstarbel võib tema eesmärk olla ka riikide- ja piirkondadevahelise koostöö hõlbustamine ja edendamine.

4. *Selle liikmesriigi pädeval ametiasutusel, kelle õigust kohaldatakse, on õigus kontrollida avalike, nii siseriiklike kui ka ühenduse vahendite haldamist ETKRi poolt.*

*Selle liikmesriigi pädev ametiasutus, kelle õigust kohaldatakse, teavitab teisi liikmesriike, keda Euroopa territoriaalse koostöö rühmituse kokkulepe (edaspidi kokkulepe) puudutab, iga sooritatud kontrolli tulemustest.*

5. *Kui piirialadel on kestnud pikka aega tsiviil- või sõjalised konfliktid, võib ETKRi eesmärgiks olla ka leppimise soodustamine ja rahuprogrammidele kaasaaitamine.*

## Artikkel 2

### Koosseis

1. *ETKRi võivad kuuluda liikmesriigid ja/või riigiasutused ning muud mittetulunduslikud asutused, milles osalevad piirkondlikud/kohalikud omavalitsused ja liikmesriigid, edaspidi "liikmed".*
2. EPKRi asutamine otsustatakse tema liikmete algatusel.
3. Liikmed *loovad ETKRi* iseseisva juriidilise isikuna *ja see võib* usaldada *oma* ülesannete täitmise *mõnele liikmele*.

### Artikkel 3

#### *Ülesanded ja pädevus*

1. **ETKR** täidab talle liikmete poolt käesoleva määruse kohaselt usaldatud ülesandeid. Tema pädevus määratakse kindlaks *kokkulepega*, mille sõlmivad selle liikmed vastavalt artiklile 4.
2. **ETKR** tegutseb talle *usaldatud* ülesannete piires, *ülesannete täideviimise võib delegeerida ühele ETKRi liikmetest*.
3. **ETKRile** võib usaldada ühenduse, eelkõige struktuurifondide kaasrahastatavate *territoriaalsete* koostööprogrammide elluviimise või mis tahes muude *territoriaalsete* koostöötoimingute teostamise olenemata sellest, kas ühendus sekkub rahastamisse või ei.  
  
*ETKRi* loomine ei mõjuta liikmete ja liikmesriikide rahalist vastutust ühenduse fondide ega riiklike fondide puhul.
4. *Liikmesriikidel, kes ei ole ETKRi liikmed, ei ole finantsvastutust, ehkki nende piirkondlikud, kohalikud või avalik-õiguslikud organisatsioonid osalevad liikmetena. See aga ei piira liikmesriikide finantsvastutust seoses ETKRi kasutatavate ühenduse vahenditega.*
5. Kokkuleppe ei käsitleta riigiasutuste volitusi, eelkõige volitusi, mis on seotud politseivõimu ja seadusloomega.

## Artikkel 4

### Euroopa *territoriaalse* koostöö *rühmituse* kokkulepe

1. **ETKR** asutatakse *liikmete koostatud* kokkuleppe alusel.
2. Kokkuleppes määratletakse *eelkõige ETKRi tegevuspõhimõtted, pädevus ja ülesanded*, selle kestus ja lõpetamise tingimused.
3. Kokkuleppes käsitletakse ainult üht *territoriaalse* koostöö valdkonda, mille määravad selle *liikmed*.
4. **Kokkuleppes** määratakse kindlaks selle tõlgendamisel ja rakendamisel kohaldatav õigus. Kohaldatav õigus on *selle kokkuleppega seotud liikmesriigi* õigus, *kus on ETKRi asukoht*.
5. **ETKR allub õigusaktidele, mida kohaldatakse ühingute tegevuse suhtes liikmete määratud liikmesriigis**.
6. **Tingimused**, mille korral kasutatakse **ETKRile territoriaalse koostöö** jaoks antud avaliku teenistuse soodustusi või volitusi, määratletakse kokkuleppes kohaldatavate siseriiklike õigusaktide põhjal.
7. Kokkuleppest teatatakse kõikidele **ETKRiga seotud** liikmesriikidele, komisjonile ja regioonide komiteele. Komisjon lisab kokkuleppe kõigi ETKRi kokkulepete avalikku registrisse.



## Artikkel 5

### Põhikiri

1. *ETKR* võtab oma põhikirja vastu kokkuleppe alusel.
2. *Põhikiri sisaldab järgmisi sätteid:*
  - a) liikmete nimekiri;
  - b) ***ETKRi*** eesmärk ja *ülesanded*;
  - c) *nimi* ja asukoht;
  - d) organid, ***sealhulgas liikmete esindajate kogu ja täitevkomitee***, nende pädevus, töökord, liikmete esindajate arv organites ***ning sekretariaat. Põhikirjas võidakse ette näha täiendavaid organeid***;
  - e) ***ETKRi*** otsustamismenetlus;
  - f) töökeele või töökeelte kindlaksmääramine;
  - g) töökorraga seotud üksikasjad, eelkõige seoses personali haldamise, töölevõtmise korra ja töötajate lepingute olemusega, mis tagab koostöötegevuse stabiilsuse;
  - h) liikmete rahalise panusega seotud üksikasjad ning kohaldatavad eelarve- ja raamatupidamiseskirjad;

i) sõltumatu finantskontrolli- ja välisauditi organi nimetamine;

**j) laialimineku kord.**

3. Kui *ETKRi* ülesannete täitmine määratakse ühele liikmele vastavalt artikli 2 lõikele 3, võib põhikirja sisu moodustada kokkuleppe **osa**.

### ***Artikkel 6***

#### **Eelarve**

1. *ETKR* koostab arvestusliku aastaeelarve, mille kinnitavad tema liikmed. Ta koostab aasta tegevusaruande, mille kinnitavad liikmetest sõltumatud eksperdid.
2. Liikmete rahaline vastutus on võrdeline nende panusega eelarvesse kuni *ETKRi* võlgade kustutamiseni.

### ***Artikkel 7***

#### **Avaldamine**

***Pärast seda, kui ETKR on saanud juriidilise isiku staatuse vastavalt liikmete nimetatud liikmesriigi õigusele, avaldatakse ETKRi asutamist käsitlev kokkulepe Euroopa Liidu Teatajas.***

Avaldatav tekst peab sisaldama ***ETKRi*** nime, eesmärgi, liikmete nimekirja ja asukoha aadressi.

## *Artikkel 8*

### Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Euroopa Parlamendi nimel  
president

Nõukogu nimel  
eesistuja